



**BESCHEINIGUNG für EINEN SPRACHAUFENTHALT IN EINEM  
 DEUTSCHSPRACHIGEN LAND (DE / AT)\***

**Vor- und Nachname des Schülers/der Schülerin:** .....

**Aufenthalt in (Ort + Land):** .....

**Daten:** von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

<b>Aufenthaltsart:</b> (Markieren Sie)	<input type="checkbox"/> Sprachschule <input type="checkbox"/> Gastfamilie <input type="checkbox"/> Praktikum <input type="checkbox"/> Sonstiges: _____
---	--

**Bemerkungen :**

<b>Ort/Datum:</b>	<b>Unterschrift (Unternehmen/Schule/Familie):</b>
-------------------	---

**Unterschrift des Schülers /der Schülerin:** \_\_\_\_\_

**Unterschrift des/der Vormundberechtigten:** \_\_\_\_\_  
 (nür für Minderjährige)

**Diesem Formular müssen die folgenden ORIGINAL-BELEGE mit einer Kopie beiliegen:**

- Fahrkarten (z.B : internationale Fahrkarten + Abonnement/Fahrkarten für öffentliche Verkehrsmittel im Land)
- Rechnung für die Unterkunft
- Alle Dokumente, die immersive Aktivitäten bestätigen (Eintrittskarten für Konzerte, Museen, Besichtigungen, usw ...)
- Quittungen für Einkäufe (in Geschäften, Restaurants, usw ...)

**Für die FMS Ella-Maillart:**

**Dieser Aufenthalt entspricht den Anforderungen der MSPE:**                       Ja                       Nein

Ort und Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Stempel

\*Zertifikatsmodell aus dem Europäischen Sprachenportfolio



## ATTESTATION DE SEJOUR LINGUISTIQUE DANS UNE REGION DE LANGUE ETRANGERE\*

**Nom et prénom de l'élève:** .....

**Séjour en /à (pays + lieu):** .....

**Dates:** du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

**Type de séjour:**  
(cocher ce qui convient)

- fréquentation d'une école de langues  
 comme hôte dans une famille d'accueil  
 stage professionnel  
 autre: \_\_\_\_\_

**Remarques :**

**Lieu/date:**

**Signature de  
l'entreprise/école/famille:**

**Signature de l'élève:** \_\_\_\_\_

**Signature du responsable légal:** \_\_\_\_\_  
(seulement si l'élève a moins de 18 ans)

**Ce formulaire doit être accompagné des justificatifs ORIGINAUX suivants, avec une copie:**

- titres de transports (internationaux + abonnement/tickets transports publics dans le pays par ex.)
- facture du logement
- documents qui justifient d'activités en immersion (tickets divers de concerts, musées, visites, etc.)
- tickets de caisse lors d'achats (magasins, restaurants, nourriture, etc.)

**Réservé à l'ECG Ella-Maillart:**

**Ce séjour correspond aux exigences de la MSPE:**  oui  non

Lieu et date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Tampon

\*Modèle d'attestation extrait du Portfolio européen des langues